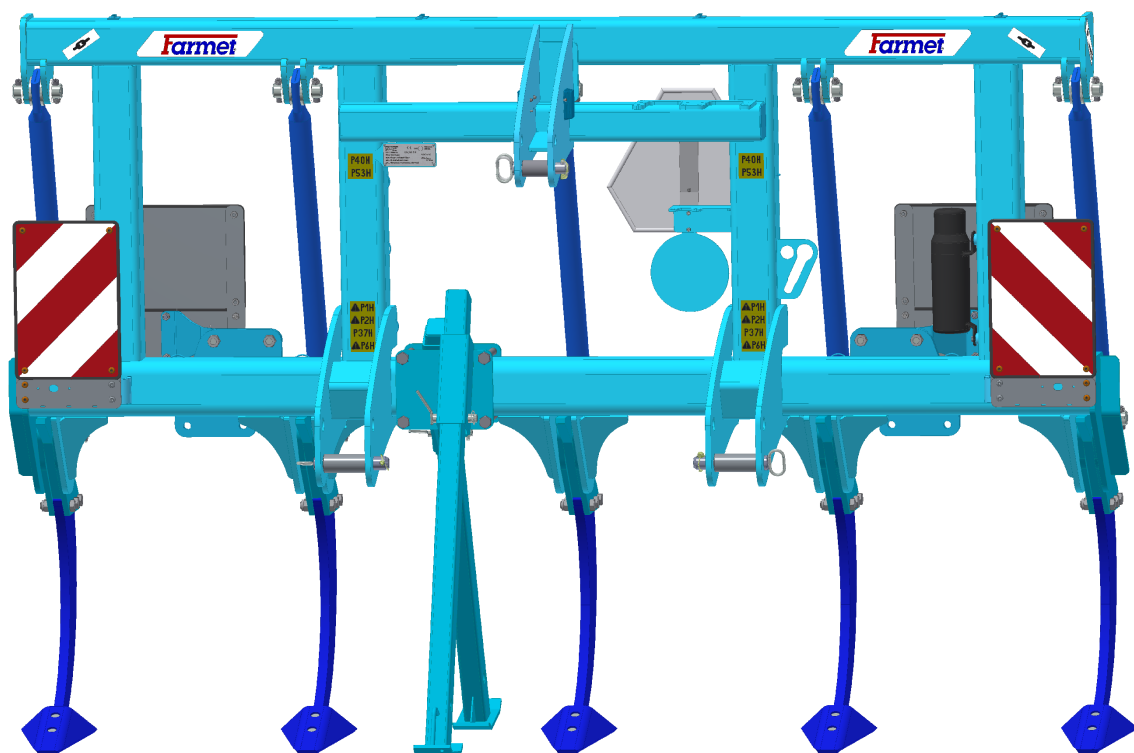


OPERATING MANUAL

DEPTH LOOSENER

DG3N | DG5N | DG7N



Edition: **7** Effective from: **01.09.2017**

FARMET a.s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

phone: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz

Prepared by: Technical Department, Farmet a.s.
on 30.05.2019, changes reserved

PREFACE

Dear customer,

The agricultural machine you have purchased is a high-quality product of Farmet a.s. Česká Skalice.

You can fully utilise the advantages of your machine after thoroughly studying the operating manual.

The serial number of the machine is punched on the production label and written in the operating manual (Your Machine Characteristics). This machine serial number must be stated whenever ordering spare parts for possible repairs. The production label is located on the frame.

Use only spare parts for these machines according to the **Spare parts catalogue** officially issued by the manufacturer, Farmet a.s. Česká Skalice.

Possibilities of use of your machine

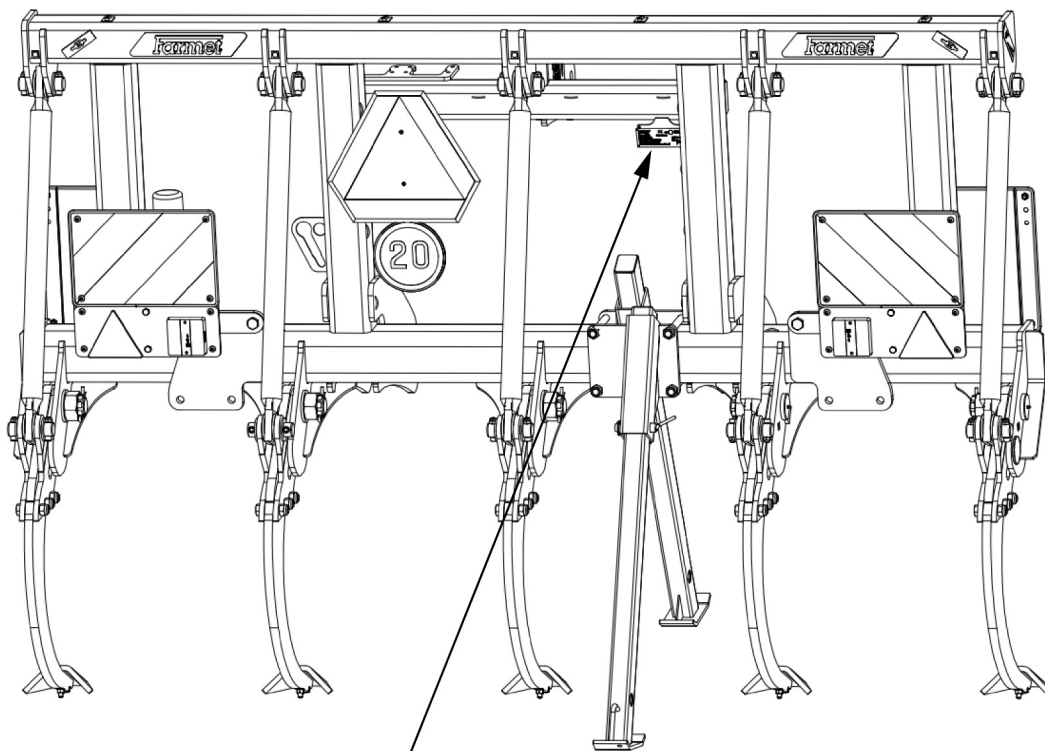
The Depth Loosener **DG 3 N**, **DG 5 N**, **DG 7 N** is designed and intended for in-depth soil loosening up to the depth of 60 cm (23,6 in).

Your Machine Characteristics :

Machine type:

Machine serial number:

Special design or accessories :



Farmet	CE	OTK	Farmet a.s. Jihlava 276 Česká Skalice ČESKÁ REPUBLIKA
TYP / VARIANTA	DG / DG 3 N		
ČÍSLO SCHVÁLENÍ			
ROK VÝROBY / VÝROBNÍ ČÍSLO	YYYY-XXXX		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST	880 kg		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST NA NÁPRÁVĚ	- kg		

Farmet	CE	OTK	Farmet a.s. Jihlava 276 Česká Skalice ČESKÁ REPUBLIKA
TYP / VARIANTA	DG / DG 5 N		
ČÍSLO SCHVÁLENÍ			
ROK VÝROBY / VÝROBNÍ ČÍSLO	YYYY-XXXX		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST	1170 kg		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST NA NÁPRÁVĚ	- kg		

Farmet	CE	OTK	Farmet a.s. Jihlava 276 Česká Skalice ČESKÁ REPUBLIKA
TYP / VARIANTA	DG / DG 7 N		
ČÍSLO SCHVÁLENÍ			
ROK VÝROBY / VÝROBNÍ ČÍSLO	YYYY-XXXX		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST	1920 kg		
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST NA NÁPRÁVĚ	- kg		

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Contents

PREFACE	3
1 MACHINE LIMIT PARAMETERS	7
1.1 Technical parameters.....	8
1.2 Safety statement.....	8
2 GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE	9
3 MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS	11
4 MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT	12
5 WORK SAFETY LABELS	13
6 DESCRIPTION.....	17
6.1 Working parts of the machine	18
6.2 Purpose of in-depth soil loosening.....	19
7 MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER.....	20
8 COMMISSIONING.....	21
8.1 Agregation to a tractor	22
8.2 Hydraulics connection.....	23
8.3 Description of the share replacement.....	24
9 MACHINE TRANSPORT ON ROADS.....	25
10 MACHINE ADJUSTMENT	26
10.1 Working tools setting	26
10.2 Adjusting the working depth of the shares	26
11 MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS.....	27
12 MACHINE STORAGE.....	28
13 MACHINE LUBRICATION SCHEDULE.....	29
14 ENVIROMENTAL PROTECTION	30
15 MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRY.....	31
16 SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS	32
16.1 Servicing	32
16.2 Warranty	32

1 MACHINE LIMIT PARAMETERS

- The machine is designed for soil cultivation up to a depth of 60 cm (23.6 in) when agricultural soil cultivation. Another type of use exceeding the determined purpose is forbidden.
- The machine is only operated by one person – the tractor driver.
- Machine operator must not use the machine in a different way, especially:
 - Transport of persons and animals on the machine structure,
 - Transport of burdens on the machine structure,
 - Aggregation of the machine with another towing equipment than stated in Chapter 8.1.

1.1 Technical parameters

PARAMETERS	DG 3 N	DG 5 N	DG 7 N
Working width	2,2 m (7,22 ft)	2,99 m (9,81 ft)	4,4 m (14,44 ft)
Transport width	2,7 m (8,86 ft)	3 m (9,84 ft)	4,4 m (14,44 ft)
Transport height	1,98 m (6,5 ft)		
Machine total length	1,33 m (4,36 ft)	1,38 m (4,53 ft)	
Working depth	50 – 60 cm (1,64 – 1,97 ft)		
Number of shares	3	5	7
Working performance	0,8 – 1 ha/h (1,98 – 2,47 ac/h)	1 – 1,4 ha/h (2,47 – 3,46 ac/h)	1,4 – 2 ha/h (3,46 – 4,94 ac/h)
Towing means	110 – 150 kW (147 – 201 HP)*	180 – 240 kW (241 – 321 HP)*	250 – 340 kW (335 – 455 HP)*
Working speed	3 – 5 kph (1,86 – 3,1 mph)		
Maximum transport speed	20 kph (12,4 mph)		
Maximum slope grade	6 (°)		
Machine weight	670 kg (1 477 lb) / 880 kg (1 940 lb)	960 kg (2 116 lb) / 1170 kg (2 579 lb)	1710 kg (3 770 lb) / 1920 kg (4 233 lb)

* Recommended towing means, the real towing force may significantly vary according to the processing depth, soil conditions, land slope, working body wear and adjustment.

1.2 Safety statement



This warning sign warns about an immediate dangerous situation ending with death or severe injury.






This warning sign warns about a dangerous situation ending with death or severe injury.



This warning sign warns about a situation that may end with a smaller or slight injury. It also warns about dangerous actions related to the activity that could lead to an injury.

2 GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

- The machine is made in accordance with the latest equipment state and approved safety regulations. However, dangers of user or third person injury or machine damage or creation of other material damage may arise during use.
- Use the machine only in a technically sound condition, in accordance with its purpose, aware of possible dangers, and while adhering to the safety instructions of this operating manual!
The Manufacturer is not liable for damages caused by the use of the machine that is in contradiction with the limit parameters of the machine and with the instructions for the use of the machine. The User bears the risk.
Immediately remove especially the failures that may negatively affect safety!
- Machine operation may be performed by a person authorised by the operator under these conditions:
 - It must own a valid driver's licence of the corresponding category,
 - It must be demonstrably familiarised with the safety regulations for work with the machine and must practically master the machine operation,
 - The machine may not be operated by juveniles,
 - It must know the meaning of the safety signs located on the machine. Their respecting is important for safe and reliable machine operation.
- Maintenance and servicing repairs on the machine may only be performed by a person :
 - Authorised by the operator,
 - Educated in the machinery field with knowledge of repairs of similar machines,
 - Demonstrably familiarised with safety regulations for work with the machine,
 - During a repair of a machine connected to a tractor, it must own a driver's licence of the corresponding category.
- Machine operator must secure the safety of other persons when working with the machine or transporting the machine.
- During machine work in the field or during transport, the operator must control the machine from the tractor's cabin.
-  The operator may enter the machine structure only with the machine at rest and blocked against movement, namely only for these reasons:
 - Adjustment of the machine working parts,
 - Repair and maintenance of the machine,
-  When stepping on the machine, do not step on roller tyres or other rotary parts. Those may turn and you can cause very serious injuries by the subsequent fall.
-  Any changes or modifications of machine may be performed only with written consent of the manufacturer.
For possible damage arisen due to ignoring this instruction, the producer bears no responsibility.
The machine must be maintained equipped with prescribed accessories and equipment including safety marking.
All warning and safety signs must be legible and in their places. In case of damage or loss, these signs must be immediately renewed.
- The operator must have the Operating Manual with the work safety requirements available at any time when working with the machine.

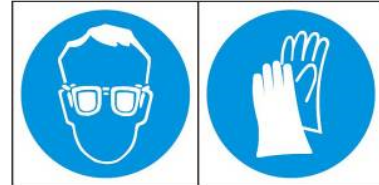


- The operator must not consume alcohol, medicines, narcotic and hallucinogenic substances that decrease his attention and coordination capabilities while using the machine.
If the operator must use medicines prescribed by a physician or uses freely sold medicines, he must be informed by a physician, whether he is capable of responsible and safe operation of the machine under these circumstances.


Protective tools :

For operation and maintenance use:



- tight clothes
- protective gloves and goggles against dust and sharp parts of the machine



3 MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS

- The transport means designed for machine transport must have the load capacity minimally identical with the weight of the transported machine. The total weight of the machine is stated on the production label.
- The dimensions of the transported machine including the transport means must comply with the valid regulations for road traffic (decrees, laws).
-  • The transported machine must be always fastened to the transport means so that its spontaneous loosening could not happen.
- The carrier is responsible for damage caused by the loosening of incorrectly or insufficiently fastened machine to the transport means.

4 MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT

- The lifting equipment and tying means designed for handling of the machine must have their load capacity at least identical with the weight of the handled machine.
-  • Machine fastening for handling may only be performed in places designed for that and marked with self-adhesive labels showing the "chain" symbol. 
- After fastening (suspending) at designated points, it is forbidden to move in the space of possible reach of the handled machine.

5 WORK SAFETY LABELS

Warning safety labels serve for operator protection.

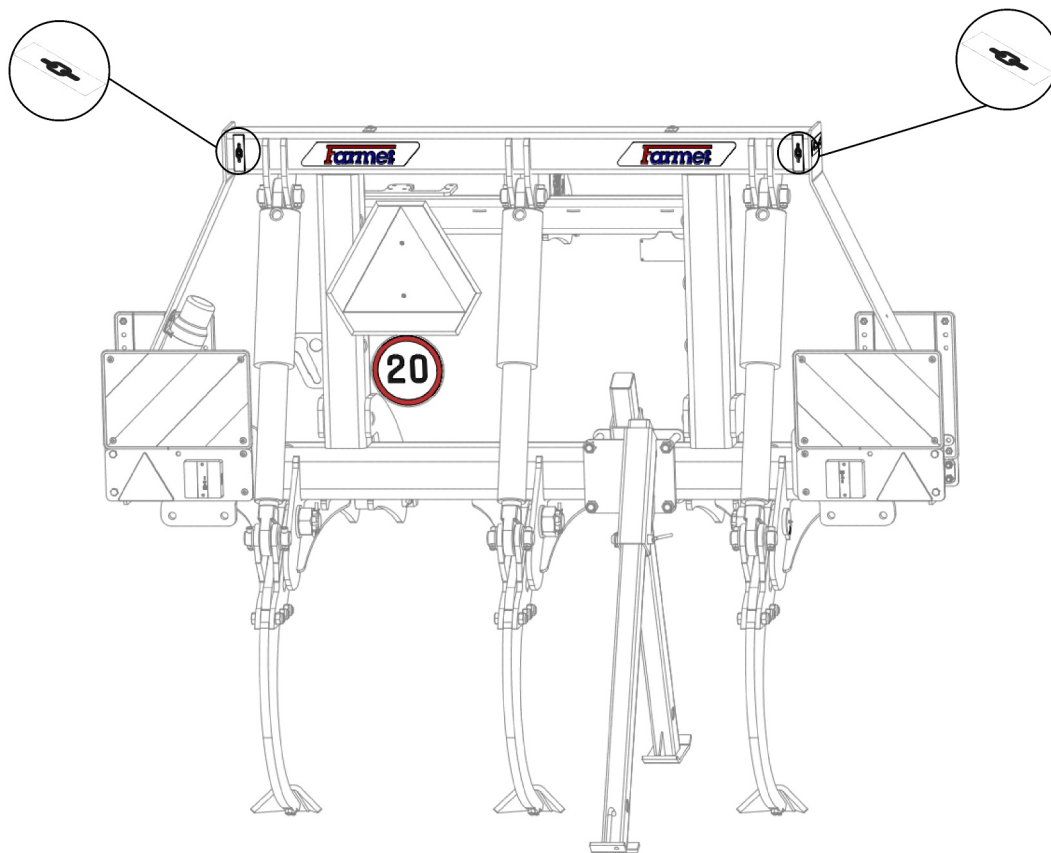
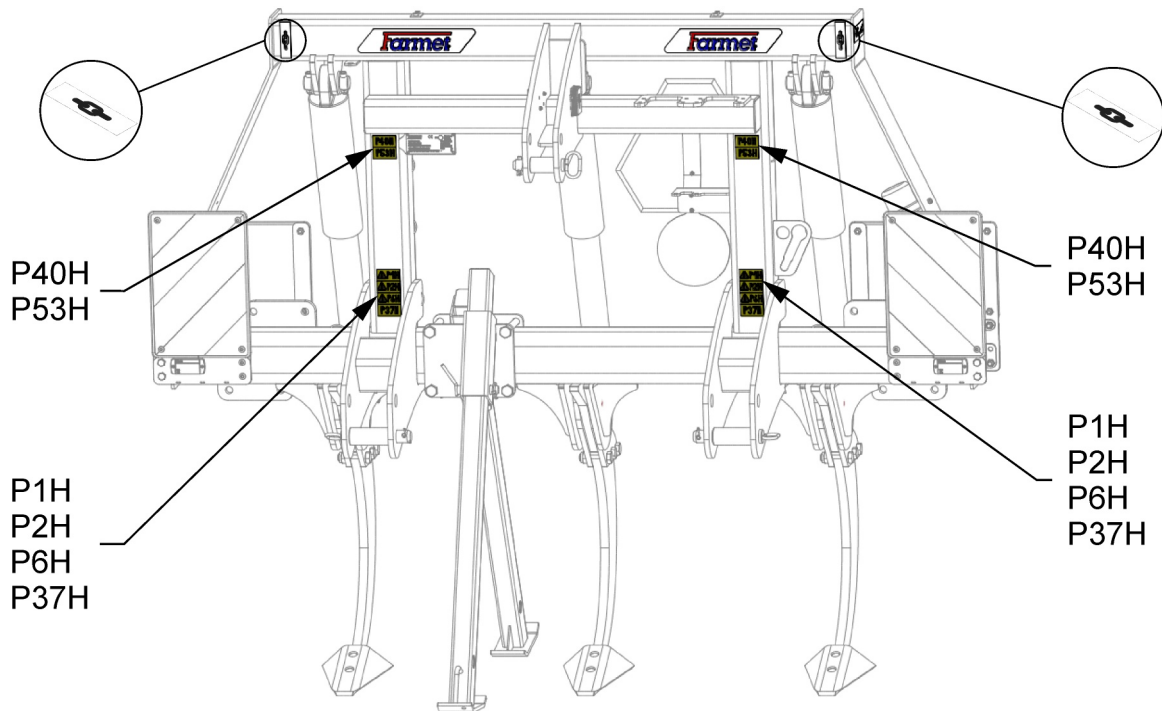
General:

- Strictly observe the warning safety labels.
- All safety instructions also apply to other users.
- Upon damage or destruction of the aforementioned "SAFETY LABEL" located on the machine, THE OPERATOR IS OBLIGED TO REPLACE IT WITH A NEW ONE!!!
- The position, appearance and the precise meaning of the work safety labels on the machine are determined in the following tables and the figure .

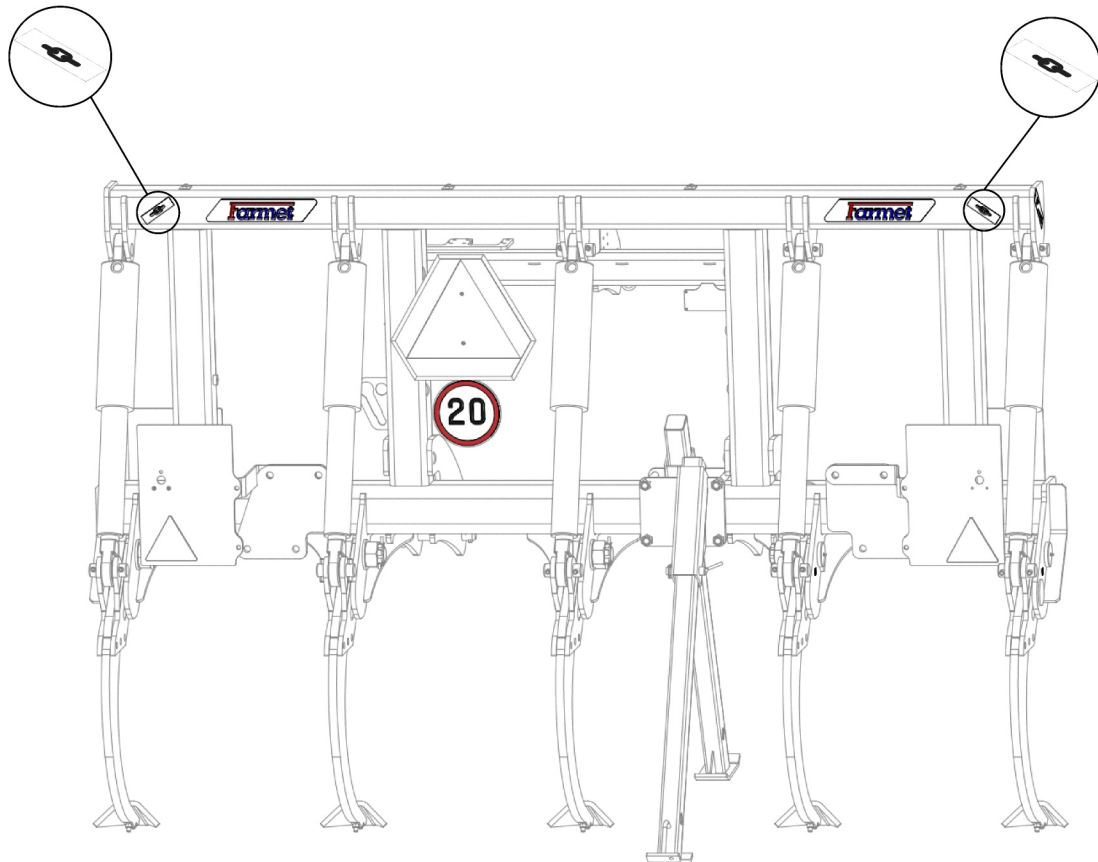
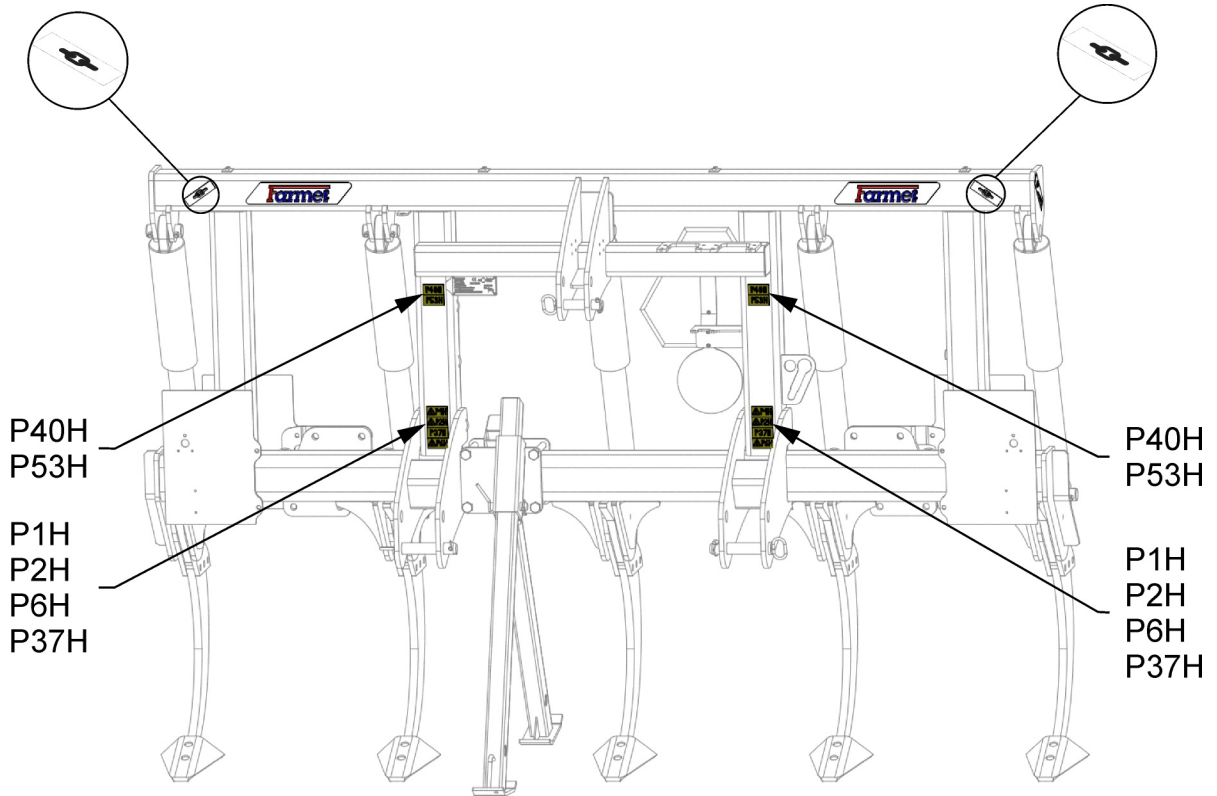
WARNING SAFETY LABEL	LABEL TEXT	MACHINE POSITION
	<p>Before handling the machine, carefully read the operating manual. Observe the instructions and safety regulations for machine operation during use.</p>	P 1 H
	<p>When connecting or disconnecting, do not step between the tractor and the machine, also do not enter this space, if the tractor and the machine are not at rest and the engine is not turned off.</p>	P 2 H
	<p>Stay outside the reach of the tractor - agricultural machine set, if the tractor engine is in operation.</p>	P 6 H
	<p>Travelling and transport on the machine structure is strictly forbidden.</p>	P 37 H
	<p>It is forbidden to dismantle or remove any hydraulic part when under pressure.</p>	P 40 H
	<p>Do not approach the rotary parts of the machine, if these are not at rest, i.e. they do not turn.</p>	P 53 H

Fig. 1 - Location of safety labels on the machine

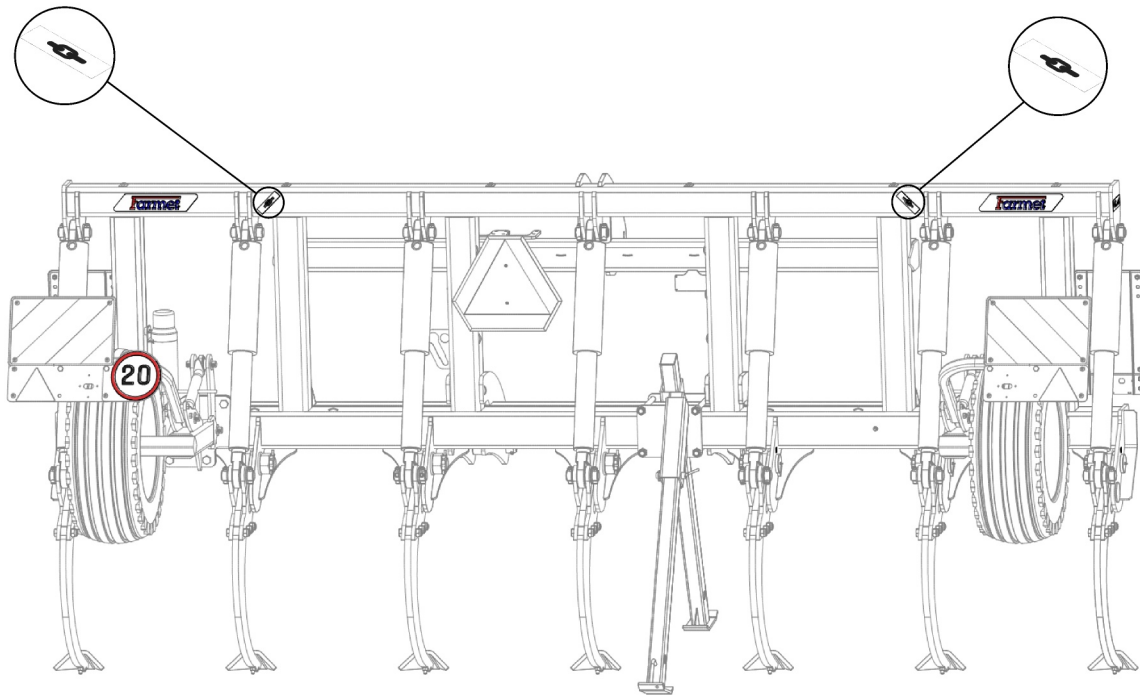
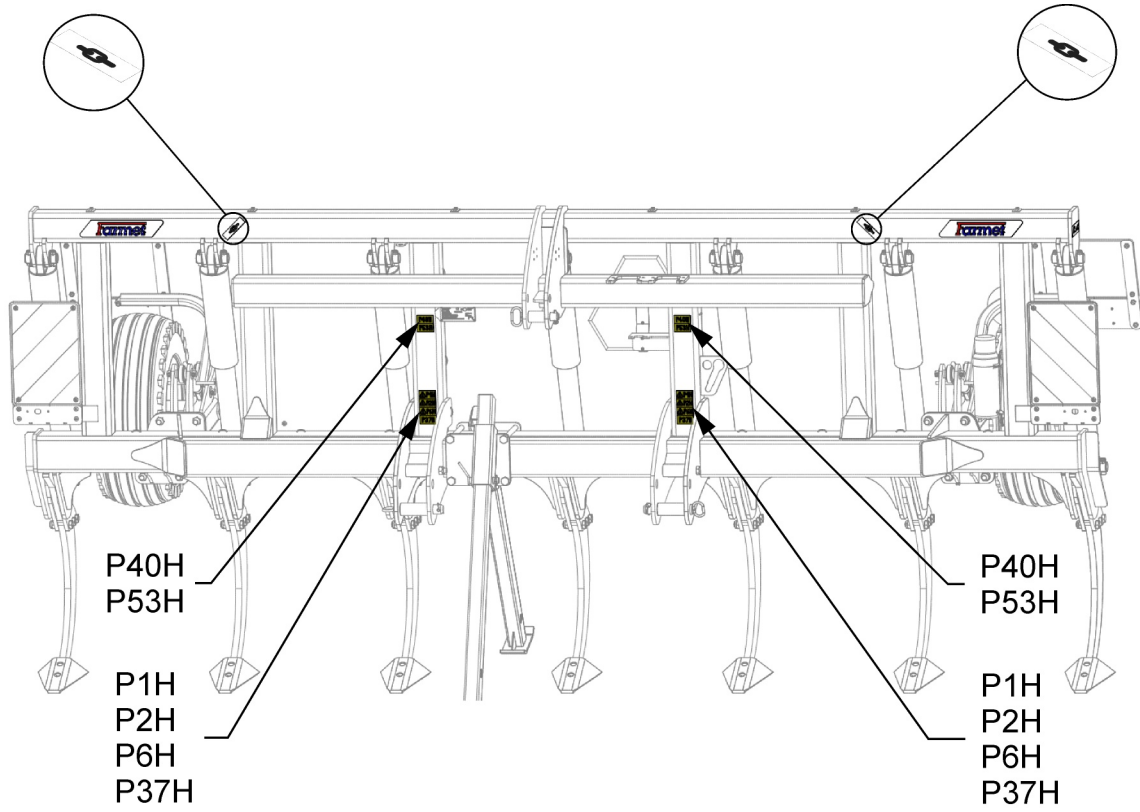
DG 3 N



DG 5 N



DG 7 N



6 DESCRIPTION

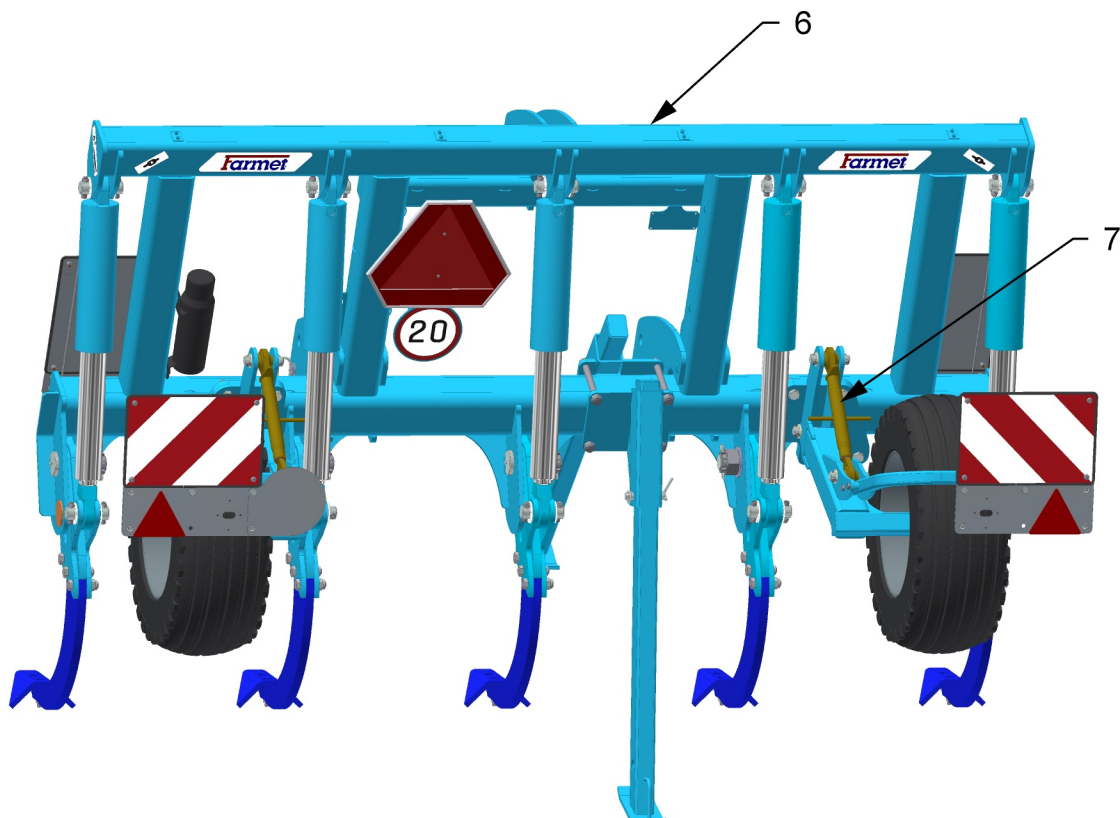
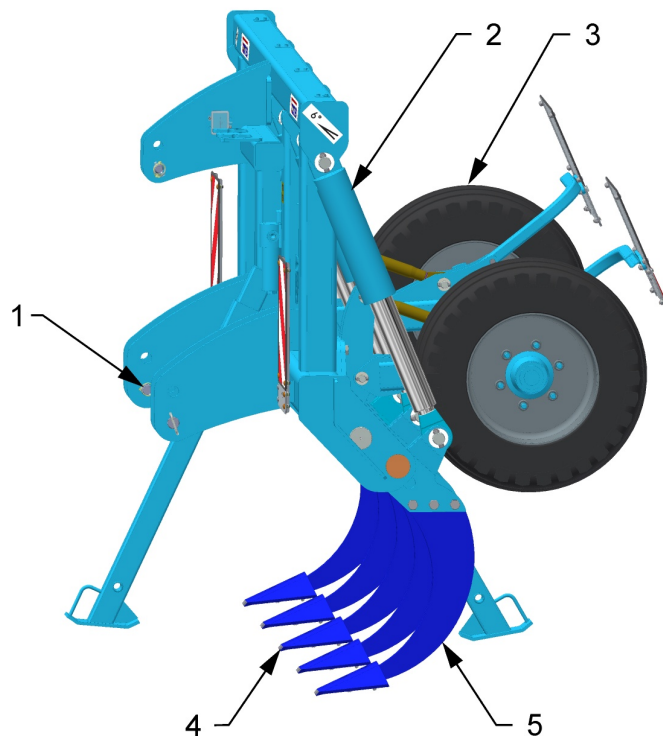
The depth loosener **DG 3N, DG 5 N, DG 7 N** is structurally solved as carried.

The machine is equipped with TPS 3 suspension. The Depth Loosener consists of a frame with frogs and delta shares in one row. Each frog is individually protected by a hydraulic cylinder (or by a tube with a shear screw) on the pin. The protective device allows the frog with the share to be completely deflected above the ground in case of striking an obstruction and returned back into its working position after the obstruction. If a shear screw was used, the shares must be lifted above the ground and the shear screw exchanged. The hydraulic protective device is connected to the tractor's outer hydraulic circuit. The working depth is to be adjusted with positioning the arms of the tractor's hydraulics or the machine can be provided with copying wheels (Fig. 2).

6.1 Working parts of the machine

Fig. 2 - Working parts of the machine

1. Three-point suspension
2. Frog protection
3. Copying wheels
4. Share
5. Arched tine
6. Frame
7. Copying wheels adjusting screw



6.2 Purpose of in-depth soil loosening

- In-depth soil loosening is a soil-improving intervention that mechanically scarifies compacted layer of soil. Depth looseners can also be used in soil-protection cultivating systems where the soil is in-depth loosened with a minimum surface failure. This can be effectively used with deep soils in more arid areas where there is a danger of wind erosion.

In-depth loosening can also be used for other purposes such as:


- increasing water-accumulation capacity of soil and/or
- draining surface water into deeper parts of the soil profile

Loosening the compacted layers under topsoil enables crop roots to penetrate deeper, which results in higher crop yield.

CONDITIONS FOR EFFECTIVE IN-DEPTH SOIL LOOSENING

- The basic condition for effective in-depth loosening (around 0,6 m) is the appropriate soil moisture in the depth of loosening. The soil should be crumbly and always under the limit of plasticity and it must not show plastic deformations when being loosened. Loosening soil with excessive moisture can be counterproductive. If the soil to be loosened is extremely dry, the working resistance acting on the loosener is enormous. To decide on the soil conditions it is advisable to use a probing rod. When applying pressure on a soil sample, the soil should fall to smaller lumps.

7 MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER

- The operator must perform the assembly according to the instructions of the producer, best in cooperation with the expert servicing technician determined by the producer.
-  • The operator must secure a functional test of all assembled parts after the completion of the machine assembly.
- The operator must secure that the handling of the machine using lifting equipment during its assembly is in accordance with chapter „4“.

8 COMMISSIONING



- Before taking over the machine, test and check, whether damage occurred during transport and whether all parts contained in the bill of delivery were supplied.
- Before commissioning the machine, carefully read this operating manual, especially Chapters 1–5. Before the first use of the machine, familiarise yourselves with its controls and overall function.
- During work with the machine, observe not only the instructions of this operating manual but also generally valid regulations of work safety, health protection, fire and transport safety, and environmental protection.
- The operator must check the machine before every use (commissioning) from the standpoint of completeness, work safety, work hygiene, fire safety, transport safety, and environmental protection. A machine showing signs of damage must not be commissioned.
- Aggregation of the machine with the tractor is to be performed on a flat and hardened surface.
- When working on slopes, observe the lowest slope grade of the set **TRACTOR - MACHINE**.
- Before starting the tractor motor, check whether no person or animal is in the working space of the set and push the warning sound signal.
- The operator is responsible for the safety and all damage caused by the operation of the tractor and the connected machine.
- The operator is obliged to adhere to the technical and safety regulations of the machine determined by the producer when working.
- The operator is obliged to retract the working bodies of the machine from the ground when turning at the headland.
- The operator is obliged to observe the prescribed working depths and speeds stated in the manual in Chap.1 when working with the machine.
- The operator is obliged to lower the machine to the ground and secure the set against movement before leaving the tractor cabin.

8.1 Agregation to a tractor

- The machine can be connected only to a tractor, whose curb weight is identical or higher than the overall weight of the connected machine.
- The machine operator must observe all generally valid regulations of work safety, health protection, fire safety, and environmental protection.
- The operator may connect the machine exclusively to a tractor that is equipped with a rear three-point suspension and a functional undamaged hydraulic system.
- The machine is to be coupled using the TPS 3 three-point suspension.
- Before aggregating the machine with the tractor (especially with those not provided with a quick suspension device), the operator must secure the tractor against undesirable movement. Especially with tractors not provided with a quick suspension device, the operator should arrange for another trained person to cooperate. Such a person must not step into the suspension area before the tractor is secured against undesirable movement. With tractors provided with a quick suspension device, this operation can be made by the operator from the tractor driver's seat.
- The table of requirements for the towing means for work with the machine:

Requirement for the tractor engine power for DG 3 N		110 – 150 kW (147 – 201 HP)	
Requirement for the tractor engine power for DG 5 N		180 – 240 kW (241 – 322 HP)	
Requirement for the tractor engine power for DG 7 N		250 – 340 kW (335 – 456 HP)	
Requirement for the tractor's TPS	Spacing of the lower suspension joints (measured at the joint axes)	TPS 3	1010 +/- 1,5 mm (870 +/- 1,5 mm)
	∅ of the hole of the lower suspension joints for the machine suspension pivots	TPS 3	37,4 - 37,75 mm(28,7 – 29,03 mm)
	∅ of the hole of the upper suspension joint for the machine suspension pivot	TPS 3	32,0 – 32,25 mm (25,7 – 25,91 mm)

- The machine aggregated with the tractor changes the distribution of the weight to the individual axles of the tractor. The weight of the front axle is reduced and therefore the controllability gets worse. It also affects braking properties.
- For safety reasons, the loading capacity of the axles, the tires and the tractor suspension must be kept. It is necessary to observe identical category of the tool suspension and three-point mounting of the tractor. Use only the weights prescribed by the tractor manufacturer for balancing.



When connecting, no persons may stay in the space between the tractor and the machine.

8.2 Hydraulics connection

- The machine can be aggregated (coupled) with the tractors provided with at least one hydraulic circuit with stable pressure at the outlet (the circuit control lever is arrested in the working position).
- Pressure in the hydraulic circuit should be at least 120 bar. The tractor must also be provided with an outlet enabling oil to **flow off freely directly into the tank** (this outlet must not be connected via the distributor).



It is forbidden to disassemble the parts of the hydraulic system that are under pressure. Hydraulic oil that penetrates skin under high pressure causes serious injuries. In case of an injury immediately seek medical help.

CONNECTION PROCEDURE

- Connect the hose with the red dust cap (pressure) to the pressure output, the hose with the green dust cap (waste) to the waste outputs of the circuit and the hose with the yellow dust cap (overflow) to the overflow output of the tractor circuit.



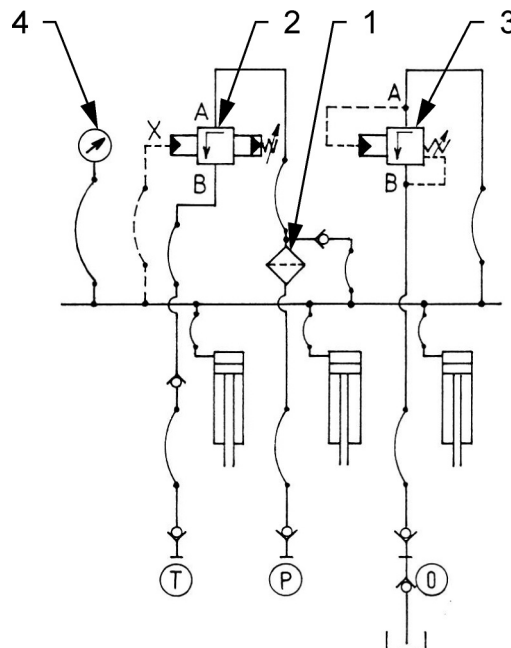
When connected incorrectly, the machine is not functioning and there is a great risk of damage, therefore pay extra attention to the proper connection!!!

FUNCTION OF THE HYDRAULIC MACHINE PROTECTION

- The oil under pressure is supplied into the system by a pressure hose (P) via a pressure filter (1) directly to the pistons of individual hydraulic cylinders. On achieving the required preset pressure in the circuit, the relief valve (2) disconnects the pressure oil and discharges it back to the tractor's tank by the waste hose (T). When overcoming an obstruction, the arched frog forces the oil from the hydraulic cylinder back, pressure in the systems increases and the relief (safety) valve by-passes the surplus oil by the by-pass hose (O) back to the tractor's tank. After the obstruction is overcome, pressure decreases, the relief valve equalizes the pressure decrease automatically and the hydraulic cylinder returns the frog into its original working position. Pressure in the system is indicated on a checking pressure gauge (4). Maximum permissible operational pressure in the system is 140 bar (Fig. 3).

Fig. 3 - Hydraulic protection of the machine

- P – Pressure hose
- T – Waste hose
- O – Transfer hose
- 1 – Pressure filter
- 2 – Releasing (refilling) valve
- 3 – Transfer (safety) valve
- 4 – Control manometer



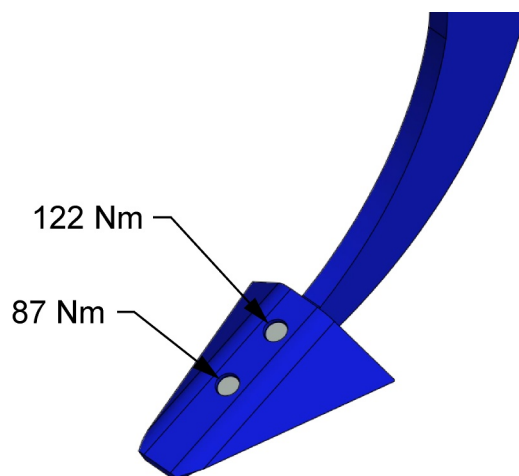
ADJUSTMENT PROCEDURE FOR THE HYDRAULIC PROTECTION OF THE MACHINE

- The hydraulic system is adjusted at the production plant. In the case of the necessity to adjust it again (after repair or cleaning) proceed with the following procedure.
 1. The connecting hose of release valve pos. **2** is to be connected into the fast couplings of the tractor to the same switchboard circuit. (**P** - pressure, **T** – reverse).
 2. The hose for the overflow valve pos. **3** is to be connected into the free waste – directly into the tractor tank (**0** – must not be connected through the switchboard!).
 3. Fully tighten the adjustment bolt of the valve in pos. **2** by turning in a clockwise direction.
 4. Apply pressure into the circuit of the machine through hose **P** (the oil pressure is a minimum of 160 and a maximum of 200 bar, flow 40-60 l); arrest the switchboard lever in the position ON for the permanent supply of pressure oil.
 5. Set the overflow valve pos. **3** for pressure 140-150 bar by turning the adjustment bolt for the valve. Monitor pressure on the manometer pos. **4** (by turning in a clockwise direction, the pressure is increased and by turning in an anti-clockwise direction, the pressure is decreased).
 6. Gradually loosen the adjustment bolt for the release valve pos. **2**, set the pressure for 120-125bar. Monitor pressure on the manometer pos. **4** (by turning in a clockwise direction, the pressure is increased and by turning in an anti-clockwise direction, the pressure is decreased).
 7. Secure the adjustment valves by tightening the counter-nuts against self-release.
 8. The machine is now adjusted.

8.3 Description of the share replacement

- The operator or repairer must execute the replacement of shares on a solid and even surface.
- The operator or repairer must ensure that the machine is aggregated with the tractor according to Chapter **8.1** when replacing the shares. The engine of the tractor must be switched off during the replacement and the operator or repairer must prevent free access of unauthorized persons to the tractor.
- The operator or repairer has to secure the machine from falling in case of an unexpected drop of pressure in the hydraulic circuit of the tractor by a mechanical support.
- When replacing the shares, observe the pulling torques according to Fig. 4.

Fig. 4 - Pulling torques



9 MACHINE TRANSPORT ON ROADS



- Connect the machine by suspending on the tractor using the three-point suspension equipment.
- The machine must be equipped with removable shields with marking of contours, functional lighting, and the board of the rear marking for slow vehicles (according to ECE No. 69).
- The lighting must be activated during travelling on roads.
- The tractor must be equipped with a special light device of an orange colour, which must be activated during travelling on roads.
- The maximum transport speed during travelling on roads is **20 mph**.
- The machine must be transported on ground communications in accordance with chapter 3.
- The operator is obliged to pay increased attention during transport on roads, due to the transport dimensions of the machine.
- The operator must observe the valid regulations for transport on roads (laws, decrees) after connecting the machine to the tractor, for reason of a change of the axle load. The driving properties of the set also change depending on the terrain nature, adapt the manner of driving to these conditions.
- The operators shall observe traffic signs and valid ground communication traffic regulations when transporting the machine on ground communications.
- The operator is obliged to secure sufficient outlook during reversing from his position of the tractor driver. In case of insufficient outlook, the operator is obliged to call a competent and informed person.
- The lower arms of the tractor's rear three-point suspension must be locked in the upper position. The control lever of the lower arms of the three-point suspension must be locked to avoid undesirable lowering the arms.
- The lower pull-rods of the three-point suspension on the tractor should be locked to minimize the lateral swinging of the tools.



Ban of transport with decreased visibility!

10 MACHINE ADJUSTMENT

10.1 Working tools setting

- The operators may only adjust the working tools of the machine when in a standstill, i.e. when the machine is not working and it is secured from movement.
- The operators must only execute the adjustment of the working tools of the machine on an even and reinforced surface for even soil processing.
- The Depth Loosener is to be coupled using the three-point suspension in an usual way. The lower arms of the hydraulics must be at the same level if measured from the ground. The working depth of the shares is within the range from 50 to 60 cm (X) (Fig. 5).

10.2 Adjusting the working depth of the shares

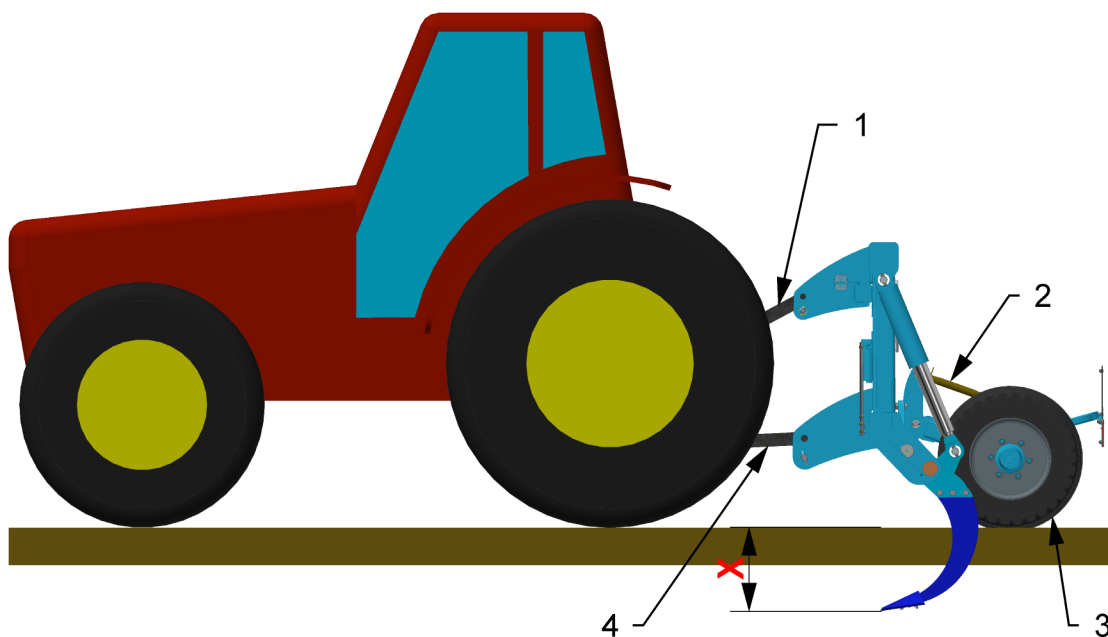
TRACTORS PROVIDED WITH POSITION HYDRAULICS

- Use the arms of the tractor hydraulic system to adjust the required working depth of the shares. When sinking the shares repeatedly, the control lever should be put into the same position (stop). To finish the setting, adjust the third-point pull rod in such a manner that the frame of the machine in the working position is vertical to the ground (Fig. 5).

TRACTORS PROVIDED WITH FLOATING AND POWER HYDRAULICS

- With these types of tractors, the sinking is to be set by adjusting the length of the tractor's third-point pull rod and by adjusting the copying wheels position. The frame of the machine must be vertical to the ground (Fig. 5).

Fig. 5 - Working tools setting




- 1 – Third-point pull rod
- 2 – Copying wheels adjusting screws
- 3 – Copying wheels
- 4 – Tractor's hydraulics arms

11 MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS



Observe the safety instructions for treatment and maintenance.

- If it is necessary to weld during the repair and have the machine connected to the tractor, it must have disconnected supply cables from the alternator and the accumulator.
- Check the tightening of all screw and other assembly connections at the machine before every use of the machine, furthermore continuously as needed.
- Continuously check the wear of the working bodies of the machine, possibly replace these worn working bodies with new ones.
- Adjustment, cleaning, and lubrication of the machine may only be performed with the machine at rest (i.e. the machine is standing and not working).
- When working on a lifted machine, use suitable support equipment supported at marked points or at points suitable for that.
- During adjustment, cleaning, maintenance, and repair of the machine, you must secure those parts of the machine that could endanger the operator by falling or another movement.
- For catching the machine during handling using lifting equipment, use only the places marked with self-adhesive labels with the chain sign. 
- Upon a failure or damage of the machine, immediately turn off the tractor's engine and secure against restarting, secure the machine against movement — only then you can remove the failure.
- During repairs of the machine, use exclusively the genuine spare parts, suitable tools and protective equipment.
- Regularly check the prescribed pressure in tyres of the machine and the condition of the tyres. Repair the tyres in a professional workshop.
- After the first 20 hours of operation, check all the mechanical parts connected with bolts.
- Lubricate the machine in the lubrication points according to the lubrication chart (Chapter 13).
- Check the wear and tear of the working tools from time to time. If worn and torn excessively, replace them by new ones.
- The working tools of the machine are provided with hardened metal layers welded on them. After the hardened metal layers are worn and torn, they can be replaced by new ones.
- Keep the machine clean.



Do not clean hydraulic cylinders and bearings with a high-pressure cleaner or direct water stream. The seals and bearings are not watertight at high pressure.

12 MACHINE STORAGE

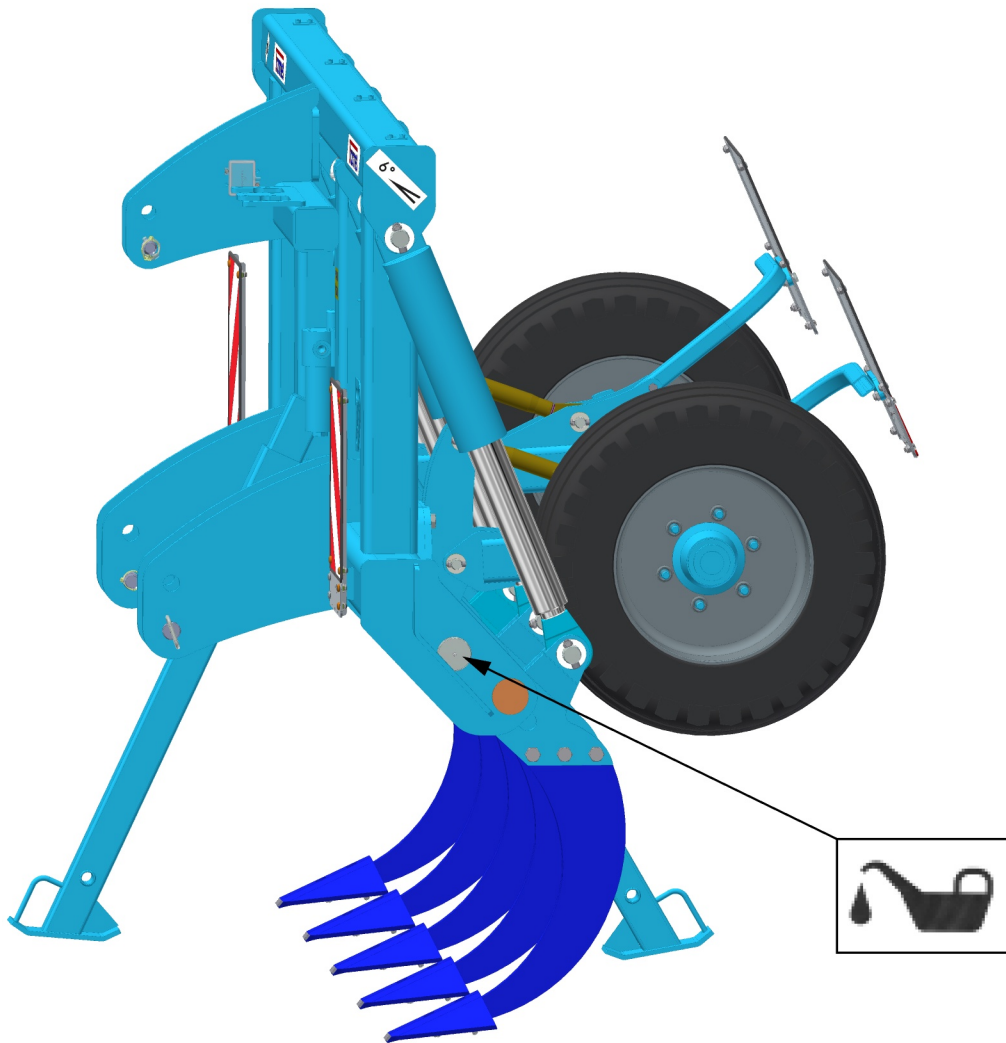
Long-term machine shutdown:

- Store the machine on a flat and solid surface with sufficient load capacity.
- Clean the machine before storing and conserve so that it is not damaged in any way during storage. Pay special attention to all marked lubrication points and properly lubricate them according to the lubrication plan.
- The operator must store the machine in the working position, i.e. the machine rests on the shares and is supported by protected (by pins) supporting legs in a roofed area. The operator must secure the stored machine from spontaneous actuation.
- The operator shall prevent access of unauthorized persons to the machine.

13 MACHINE LUBRICATION SCHEDULE

- During machine maintenance and its lubrication, it is necessary to observe the safety regulations.

LUBRICATION POINT	INTERVAL	LUBRICANT
Pins	Daily, always before the work with the machine. Always after the end of works during machine storing. Always before storing the machine (for a period, when the machine will be stored without work).	Plastic grease



Lubricant handling:

- Protect yourselves against direct contact with oils by using gloves or protective creams.
- Thoroughly wash oil spots on the skin using warm water and soap. Do not clean the skin with petrol, engine diesel fuel or other solvents.
- Oil is poisonous. If you swallowed the oil, immediately seek a physician.
- Protect the lubricants against children.

14 ENVIROMENTAL PROTECTION

- Check the tightness of the hydraulic system regularly.
- Replace or repair hydraulic tubes or other parts of the hydraulic system showing signs of damage, before oil starts to leak.
- Check the condition of hydraulic tubes and execute their timely replacement. The usable life of hydraulic tubes also includes the storage time.
- Handle oils and greases according to valid waste laws and regulations.

15 MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRY

- The operator must secure during machine disposal that steel parts and parts, in which hydraulic oil or lubricating grease moves are differentiated.
- Steel parts must be cut by the operator while observing safety regulations and handed over to the secondary raw material collection point. He must proceed with other parts according to valid laws about waste.

16 SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS

16.1 Servicing

Servicing is secured by the dealer after consulting with the manufacturer, possibly directly by the manufacturer. Spare parts then using the sales network by individual sellers in the entire country. Use only the spare parts according to the spare parts catalogue officially issued by the manufacturer.

16.2 Warranty

1. The manufacturer provides a warranty of 24 months for these machine parts: main frame, axle, and machine tow bar. For other parts of the machine, the manufacturer provides a warranty of 12 months. The warranty is provided from the date of sale of the new machine to the end user (consumer).
2. The warranty applies to hidden defects that will show in the warranty period with proper use of the machine and while fulfilling the conditions stated in the operating manual.
3. The warranty does not apply to wearable spare parts, i. e. regular mechanical wear and tear of replaceable parts of the working sections (shares, edges, etc.).
4. The warranty does not apply to indirect consequences of possible damage, such as service life decrease etc.
5. The warranty is bound to the machine and is not void upon an owner change.
6. The warranty is limited to the disassembly and assembly, possibly replacement or repair of the defective part. The decision, whether to replace or repair the defective part, is up to the contractual workshop of Farmet.
7. During the warranty period, only the authorised servicing technician of the manufacturer may perform repairs or other interventions into the machine. In the opposite case, the warranty will not be acknowledged. This provision does not apply to the replacement of wearable spare parts (see point 3).
8. The warranty is conditioned by using the genuine spare parts of the manufacturer.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
CE CERTIFICATE OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. **My We Wir Nous Мы My:** **Farmet a.s.**
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice
Czech Republic
DIČ: CZ46504931
Tel/Fax: 00420 491 450136

Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2. **Strojní zařízení:** - název : **Hlubkový kypřič**
Machine: - name : **Depth cultivator**
Fabrikat: - Bezeichnung : **Tiefengrubber**
Machinerie: - dénomination : **Déchaumeuses de profondeur**
Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Глубинный культиватор**
Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Pogłębiacz orki**
- typ, type : **DG 3 N**
- model, modèle : **DG 3 N**
- výrobní číslo :
- serial number
- Fabriknummer
- n° de production
- заводской номер
- numer produkcyjny

3. **Přislušná nařízení vlády:** č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). **Applicable Governmental Decrees and Orders:** No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/CE). **Einschlägige Regierungsverordnungen (NV):** Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/EG). **Décrets respectifs du gouvernement:** n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). **Соответствующие постановления правительства:** № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ЕС). **Odpowiednie rozporządzenia rządowe:** nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. **Normy s nimiž byla posouzena shoda:** **Standards used for consideration of conformity:** **Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen:** **Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée:** **Нормы, на основании которых производилась сертификация:** **Normy, według których została przeprowadzona ocena:** ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

Schválil Approve by dne: 01.06.2012
Bewilligen Approuvé

Утвердил Uchwalit

V České Skalici dne: 01.06.2012

p. Gavlas Dušan
technický ředitel
Technical director
Farmet a.s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice
DIČ CZ46504931
38

Ing. Karel Žďárský
generální ředitel společnosti
General Manager

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 (GB) CE CERTIFICATE OF CONFORMITY
 (D) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 (F) DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
 (RU) СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**
 Jiřínková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydávám na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.


2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Hlubkový kypřič**
 (GB) Machine: - name : **Depth cultivator**
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Tiefengrubber**
 (F) Machinerie: - dénomination : **Déchaumeuses de profondeur**
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Глубинный культиватор**
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Pogłębiacz orki**
- typ, type : **DG 5 N**
 - model, modèle : **DG 5 N**
 - (CZ) výrobní číslo :
 - (GB) serial number
 - (D) Fabriknummer
 - (F) n° de production
 - (RU) заводской номер
 - (PL) numer produkcyjny

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/CE). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/EG). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/EC). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Normы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

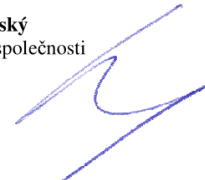
(CZ) Schválil (GB) Approve by dne: 01.06.2012
 (D) Bewilligen (F) Approuvé
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalil

p. Gavlas Dušan
 technický ředitel
 Technical director


Farmet a.s.
 Jiřínková 276
 552 03 Česká Skalice
 DIČ CZ46504931
 38

V České Skalici dne: 01.06.2012

Ing. Karel Žďárský
 generální ředitel společnosti
 General Manager



2017/003/01

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
 (GB) CE CERTIFICATE OF CONFORMITY
 (D) EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
 (F) DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
 (RU) СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. (CZ) Мы (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 Czech Republic
 DIČ: CZ46504931
 Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.


2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Hlubkový kypřič**
 (GB) Machine: - name : **Depth cultivator**
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Tiefengrubber**
 (F) Machinerie: - dénomination : **Déchaumeuses de profondeur**
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Глубинный культиватор**
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Pogłębiacz orki**
- typ, type : **DG 7 N**
 - model, moděle : **DG 7 N**
 - (CZ) výrobní číslo :
 - (GB) serial number
 - (D) Fabriknummer
 - (F) n° de production
 - (RU) заводской номер
 - (PL) numer produkcyjny

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/CE). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/EG). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/EC). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by dne: 01.09.2017
 (D) Bewilligen (F) Approuvé
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalil

Ing. Tomáš Smola
 technický ředitel
 Technical director


Farmet a.s.
 Jiřinková 276
 552 03 Česká Skalice
 DIČ CZ46504931
 59

V České Skalici dne: 01.09.2017

Ing. Karel Žďárský
 generální ředitel společnosti
 General Manager

